

UNA MIRADA AL PASADO. 60

Albert Biete

EL RINCON DE LOS LIBROS

BRITISH PRACTICE IN RADIOTHERAPY.

Sir Ernest Rock Carling, B.W. Windeyer and D.W. Smithers. London 1955

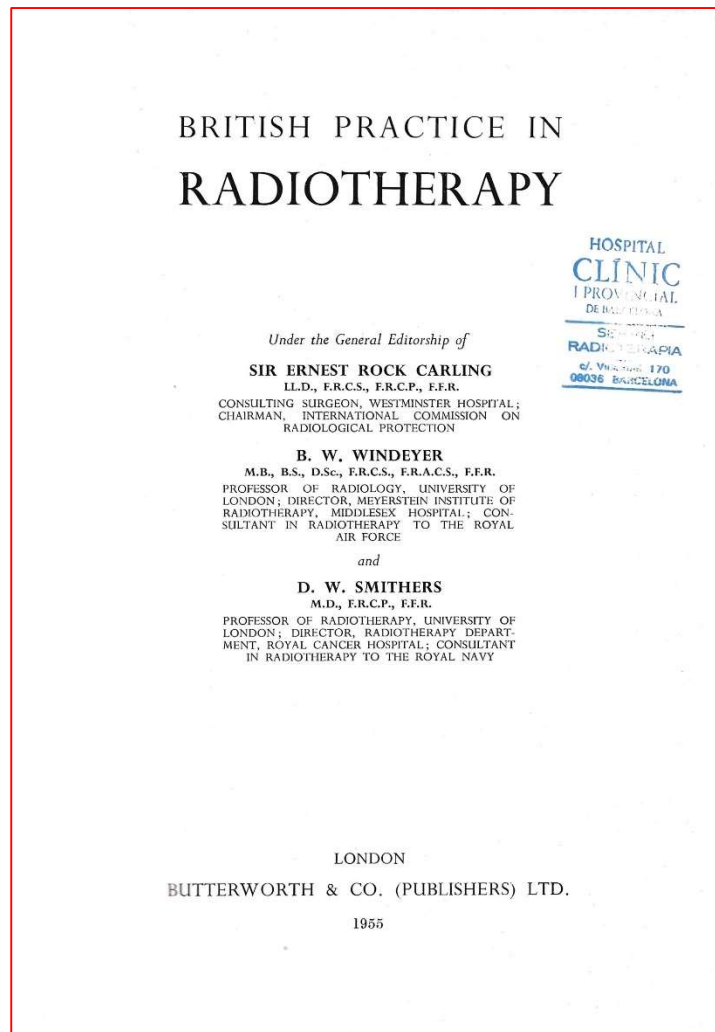


Fig. 1, Lomo y portada interior del libro British Practice in Radiotherapy. Editado por Butterworth & Co. y publicado en Londres en 1955. Que tengamos noticia solo se hizo una edición.

Este magnífico texto, muy bien editado en tapa rígida azul oscuro, representó una respuesta orgullosa de la práctica de la radioterapia en Reino Unido frente a las clásicas

escuelas francés y alemana y también una emergente estadounidense. El libro tiene sus referencias en el lomo exclusivamente: Título, autores, anagrama y editorial en tipografía dorada sobre fondo azul. Fue publicado por la editorial Butterworth & Co. en Londres el año 1955. Sus autores son Sir Ernest Rock Carling, B.W. Windeyer y D.W. Smithers. El primero firma como Cirujano consultor del Westminster Hospital. Windeyer es profesor de Radiología de la Universidad de Londres y Smithers, aparte de profesor de la misma universidad, es director del departamento de Radioterapia del Royal Cancer Hospital.

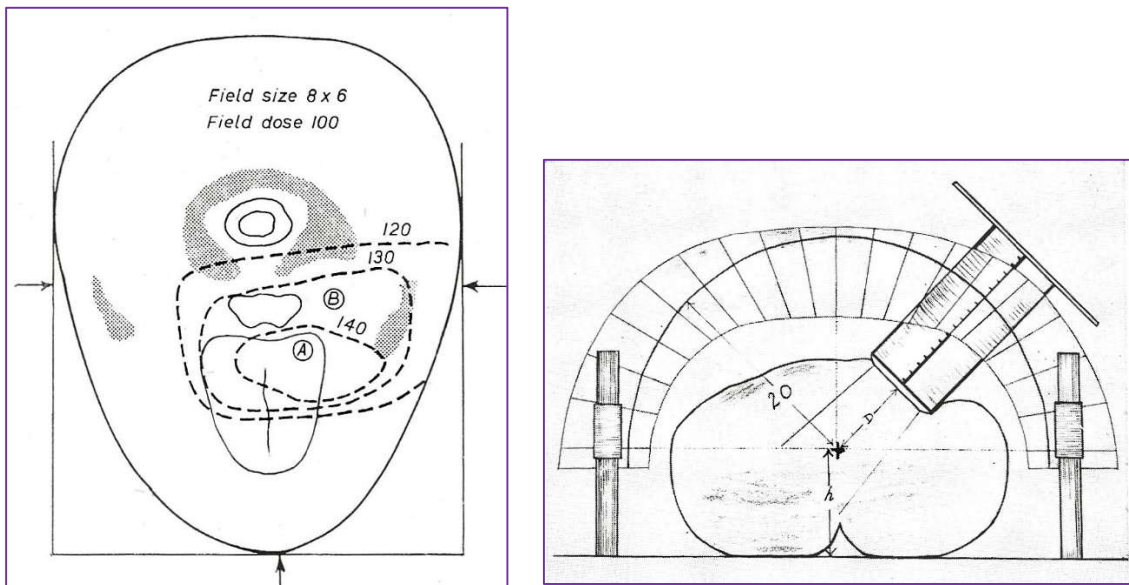


Fig. 2 izq: Dosimetría teórica de una irradiación de una neoplasia lingual. En las medidas reales el punto A recibe un 18% menos de dosis debido a la absorción ósea excesiva con RX de 250kV. Por el contrario, es prácticamente igual con un haz gamma de ^{60}Co . Der: Colimador que permite la compresión abdominal y en consecuencia la distancia foco-tumor

El libro, un solo volumen, consta de 516 densas páginas a las que se suman 33 de bibliografía al final. El magnífico papel satinado, que garantiza una óptima calidad de las imágenes reproducidas, resiste muy bien el paso del tiempo y le da una considerable pesadez, en sentido estrictamente literal.

En una excelente crítica publicada en los *Proceedings of the Royal Society of Medicine*, se destaca que era un texto largamente esperado. Una característica que define su transversalidad es que en numerosos capítulos participan especialistas en radioterapia, internistas y cirujanos, lo que proporciona una amplia visión de la práctica clínica.

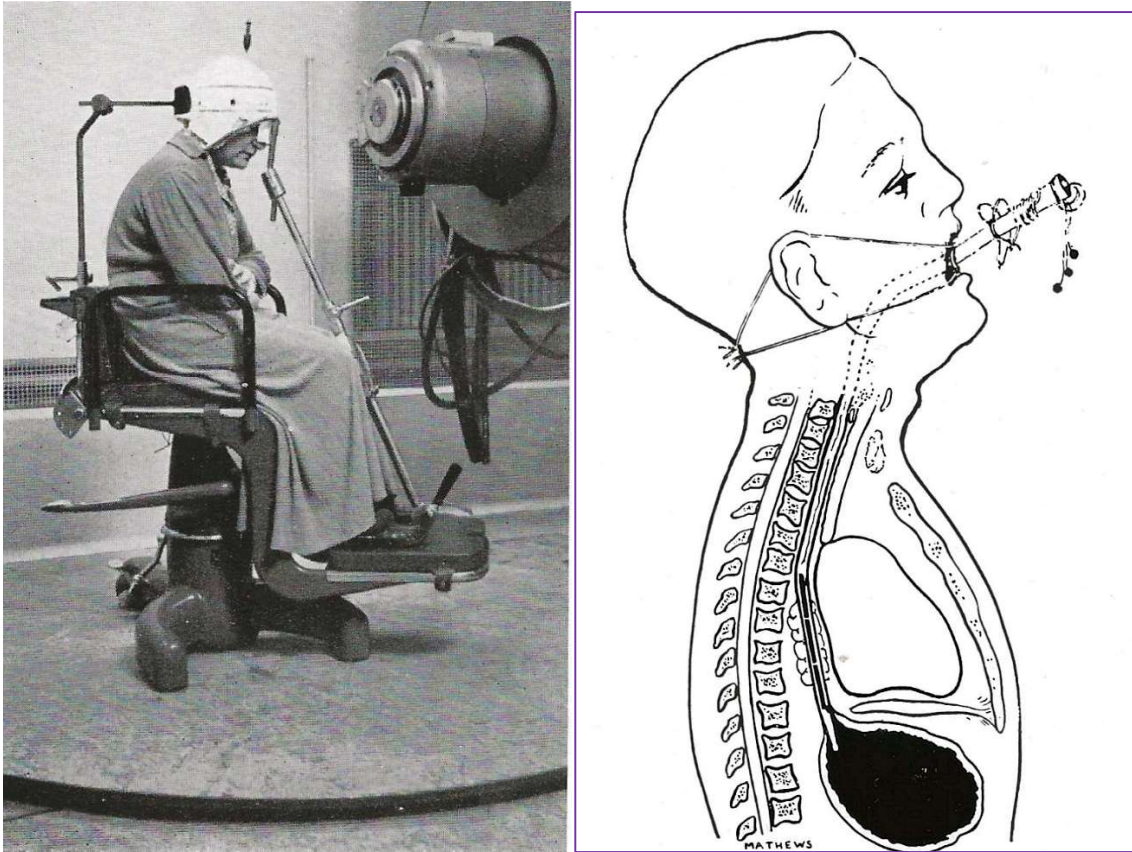


Fig. 3. Izq: Irradiación rotatoria en un tumor cerebral. La inmovilización craneal se logra mediante fijadores externos anterior y posterior. Der: Braquiterapia endocavitaria de tercio inferior esofágico mediante sonda que incorpora tres tubos de radium.

Dos partes bien diferenciadas componen el libro: La primera se ocupa de las bases físicas, tecnología, planificación, dosimetría y radiobiología. Capítulos menos habituales son los dedicados a diversas técnicas de radioterapia con rayos alfa, beta y gamma, radioterapia externa con bomba de radium o un capítulo dedicado a seguridad y radioprotección de los profesionales y del paciente. También se ocupan los autores en un capítulo del papel desarrollado por los técnicos en la aplicación del tratamiento.

La segunda parte se ocupa del tratamiento con irradiación de numerosas localizaciones anatómicas, en un total de 24 capítulos, escritos por numerosos y diferentes autores. El último, llama la atención porque se dedica a la recogida y presentación de resultados, con especial énfasis en la aplicación del TNM y estadiaje. También enseña como presentar las curvas de supervivencia y diferentes tipos de gráficas. No olvidan tampoco los autores un capítulo dedicado a las indicaciones y resultados en patología benigna, en especial osteoarticular.

Libro muy bien hecho, rigurosos y detallado, con la contribución de numerosos especialistas ingleses y que no amaga su intención de transmitir el prestigio y buen hacer profesional de la radioterapia inglesa.

GALERIA DE PERSONAJES ILUSTRES

SIR ERNEST ROCK CARLING (1877-1960).

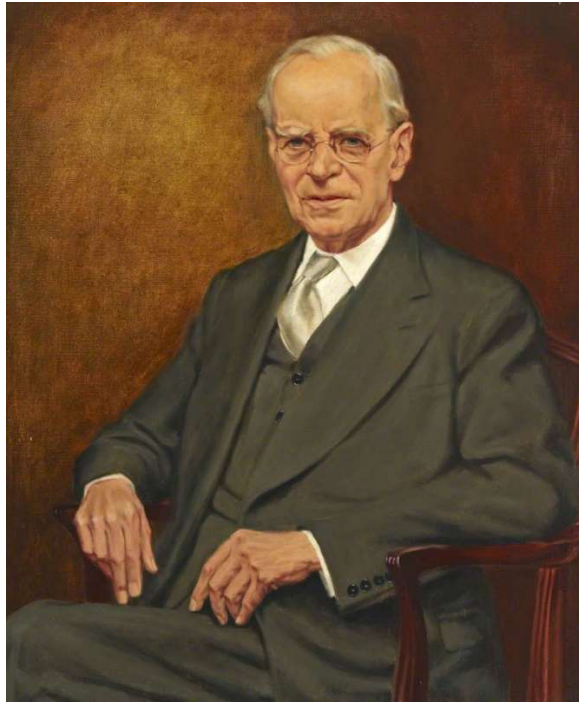


Fig. 4. Sir Ernest Rock Carling

Ernest Rock Carling nació en 1877 en Guilford (U.K.). Durante sus estudios de medicina sirvió en el ejército en la guerra de los Boers en Sudáfrica. De regreso a Inglaterra se incorpora en el Westminster Hospital de Londres, en el que tendrá un papel destacado como cirujano consultor.

En 1928 funda el “*Radium Center*” en el citado hospital y con la ayuda de su hijo diseña y construye la primera bomba de radium al año siguiente. Con ello se obtenía un haz de radiación más energético y penetrante que con los aparatos de ortovoltaje de 200 kV. El primer modelo se conserva en el museo de la Ciencia de Londres.

La versatilidad y amplitud de sus conocimientos se plasman en la capacidad de publicar dos textos: el de radioterapia que comentamos y uno similar pero dedicado a la práctica quirúrgica. (*British Surgical Practice, 1947*).

En 1939 se inauguró el nuevo edificio del Westminster Hospital, en cuyo proyecto Rock había trabajado intensamente. Durante la II Guerra Mundial colaboró intensamente como consejero en el ministerio de Sanidad. Posteriormente dedicó esfuerzos a la radioprotección, tanto poblacional frente a hipotéticos riesgos nucleares, como en el ámbito de la medicina asistencial

Por sus méritos científicos y asistenciales fue distinguido en 1944 con el título de caballero (Sir) por el rey Jorge VI. Falleció en Londres en 1960 a los 83 años de edad

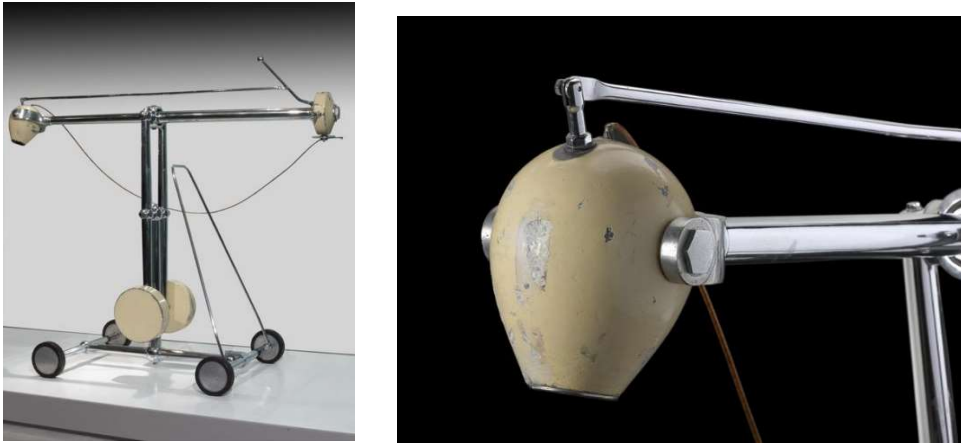


Fig. 5. Izq: Bomba de radium desarrollada por Sir Ernest Rock, Stanford Cade and Frank Alchin en 1930. Instalada en el Westminster Hospital de Londres, estaba montada en un soporte sobre ruedas y en un brazo angulable con un contrapeso en el extremo distal. Der: detalle del cabezal blindado que contenía un gramo de radium montado sobre un eje articulado. Este aparato se conserva en el Science Museum de Londres. Un segundo ya se cargó con 4gr. de radium, aumentando su tasa de dosis.



Fig. 6. El Dr. Rock Carling aplicando la bomba de radium en una irradiación laterocervical. La teleterapia mediante bombas de radium tuvo una vida bastante efímera ya que veinte años después (hacia 1950) fue substituida ventajosamente por las bombas de cobalto.

**EL DISCURSO DE ENTRADA COMO ACADEMICO DEL DR. CESAR COMAS
REAL ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRUGIA DE BARCELONA. 1918**

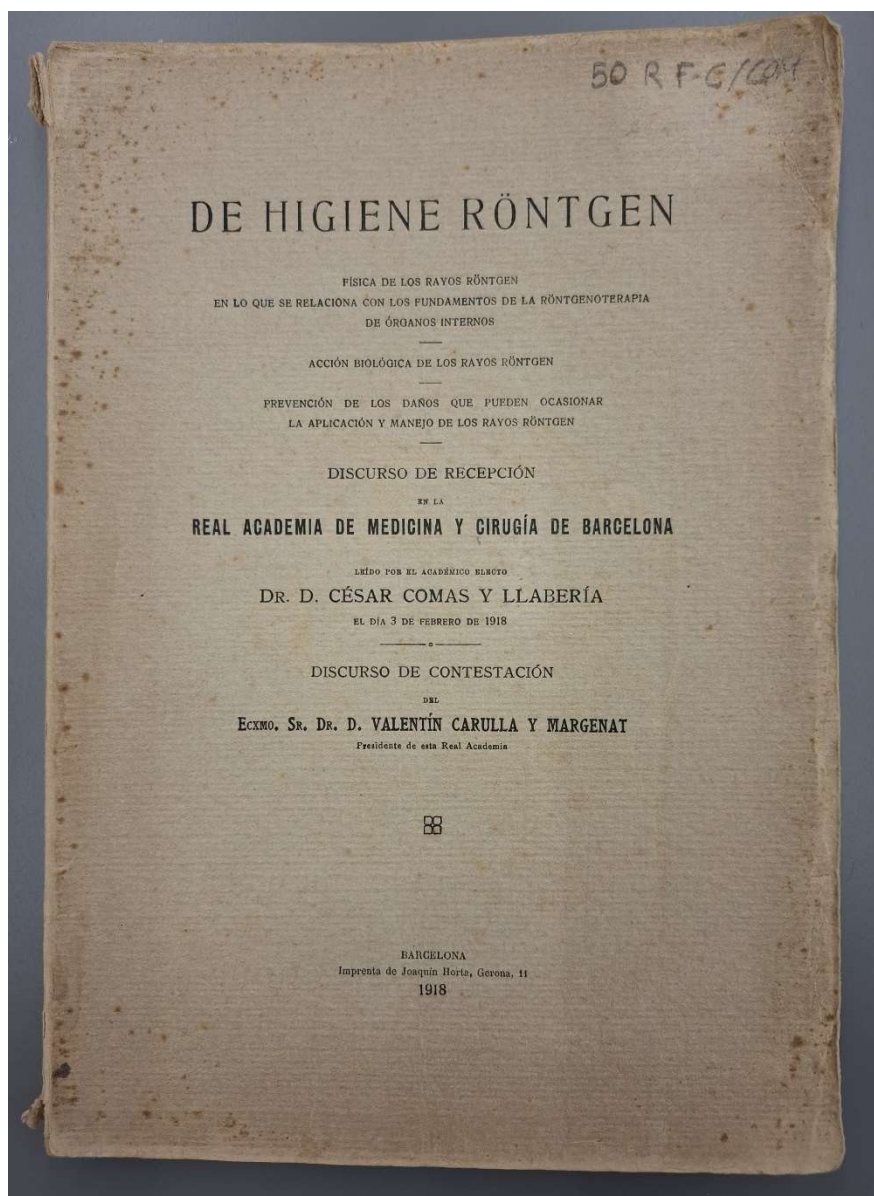


Fig. 7. Edición del discurso pronunciado por el Dr. Comas titulado "De Higiene Roentgen" en su entrada como académico numerario. Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona. Febrero de 1918.

Muy joven, había finalizado la carrera en 1896 y se doctoró al año siguiente, fue elegido académico el Dr. César Comas Llabería, por su extraordinario papel en la introducción de los rayos X en medicina, tanto en su vertiente diagnóstica como terapéutica. Sorprende

que ya en aquellos años dedica su discurso de entrada no a los progresos en el uso de los RX sino a la radioprotección. Comas estaba muy preocupado por los efectos colaterales que se estaban detectando. Cita como primer caso detectado al técnico Bauerschmidt que comprobaba la dureza de los rayos del tubo aplicando su mano. Falleció de un cáncer de evolución muy rápida. Cito textualmente de su discurso: *“Cuántas úlceras Roentgen han aparecido en la piel del dorso del tronco consecutivamente a la exploración ortoröntgenoscópica del corazón”*

También se refiere a los crecientes casos de reclamaciones y procesos judiciales con las aseguradoras y concluye con la importancia de las medidas de radioprotección que son fundamentales. Llama la atención la extensísima bibliografía, que ocupa 60 páginas y no deja de sorprender en una época sin medios informáticos.

Le respondió el Prof. Valentí Carulla, catedrático de Terapéutica y Materia Médica.

NUEVO LIBRO: HISTORIA DE LA RADIOTERAPIA ASTURIANA EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX

Prof. Reinerio Rodríguez

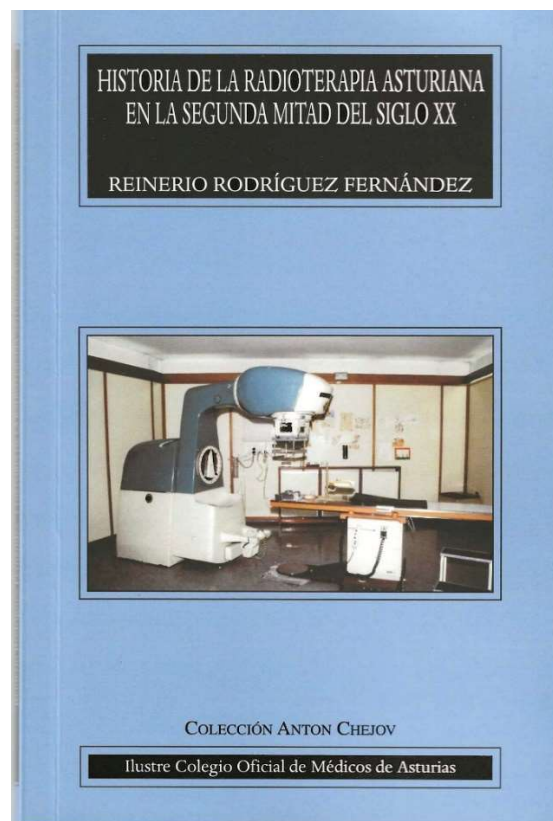


Fig. 8. Portada del libro del Prof. Reinerio Rodríguez sobre la historia de la radioterapia en Asturias la segunda mitad del siglo XX. Protagoniza la imagen de la portada un aparato de cobaltoterapia The-80 de AECL.

El Prof. Reinerio Rodríguez ha sido durante muchos años jefe del servicio de Oncología Radioterápica del Hospital Central de Asturias y profesor Titular de la Universidad de Oviedo. Interesante y detallado libro de quien ha vivido en primera persona buena parte de estos años y la evolución de un servicio que ha sido puntero en nuestro país. Enhorabuena, tanto al autor, en perfecto estado de salud a sus 90 años, como al Colegio de Médicos de Asturias por la cuidada edición.

APUNTES HISTORICOS DE TERAPEUTICA FISICA.

CURSO 1950-51. Prof. Vicente Carulla Riera

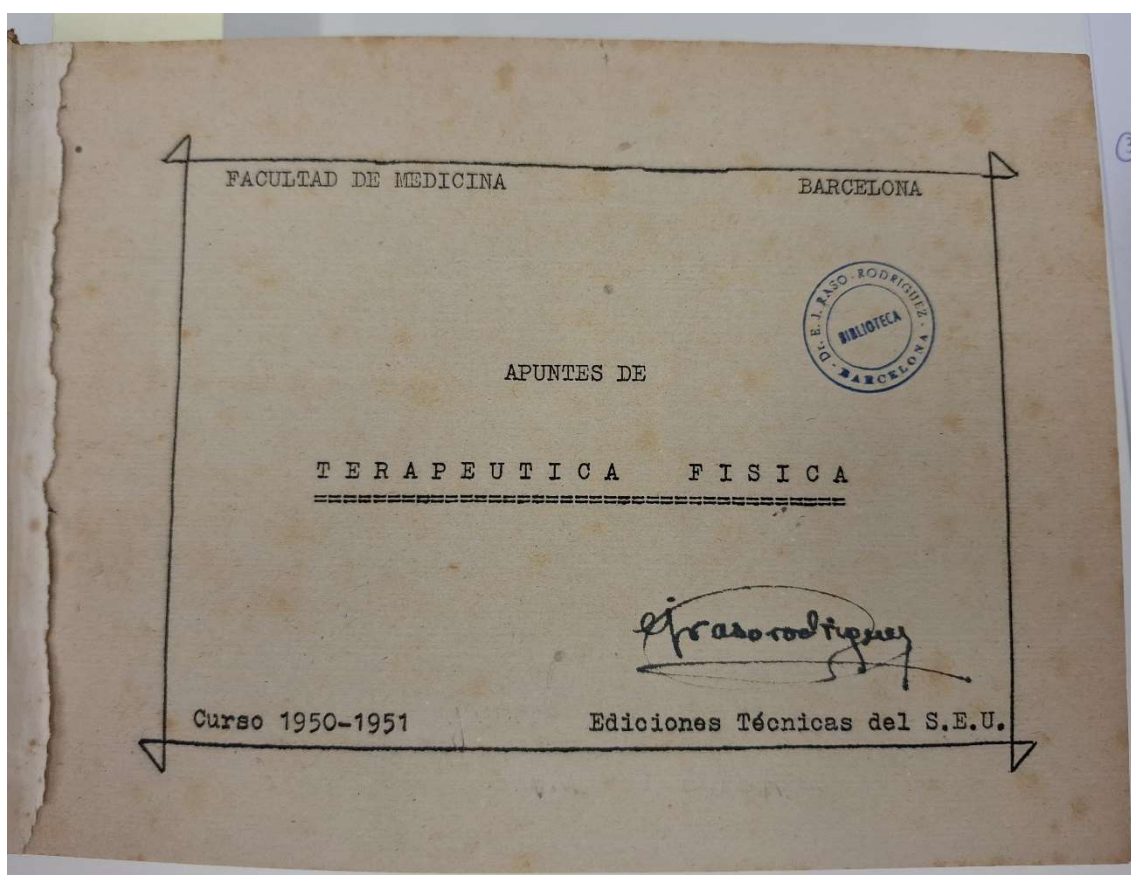


Fig. 9. Portada de los apuntes de Terapéutica Física con las lecciones del Prof. Vicente Carulla en la Facultad de Medicina de la Universidad de Barcelona. Curso 1950-51. Este ejemplar pertenecía al Dr. Raso de estudiante y lo selló e incorporó a su biblioteca.

El Prof. Vicente Carulla, titular de la recientemente creada cátedra de Terapéutica Física en 1948, realizó unos apuntes de sus clases que el SEU (Sindicato de Estudiantes Universitarios) editó en el curso 1950-51. En un total de 328 páginas tamaño cuartilla, se exponen las lecciones de la asignatura. La mayor parte del contenido se dedica a lo que actualmente explicamos también muchas facultades en tercer curso: Bases físicas,

tecnológicas, dosimetría, radiobiología y radioprotección. En las páginas finales explica sucintamente la técnica de irradiación, por ejemplo la que denomina de “*fuegos cruzados*” para obviar la escasa penetración de los haces de radioterapia convencional de 200-300 kV.

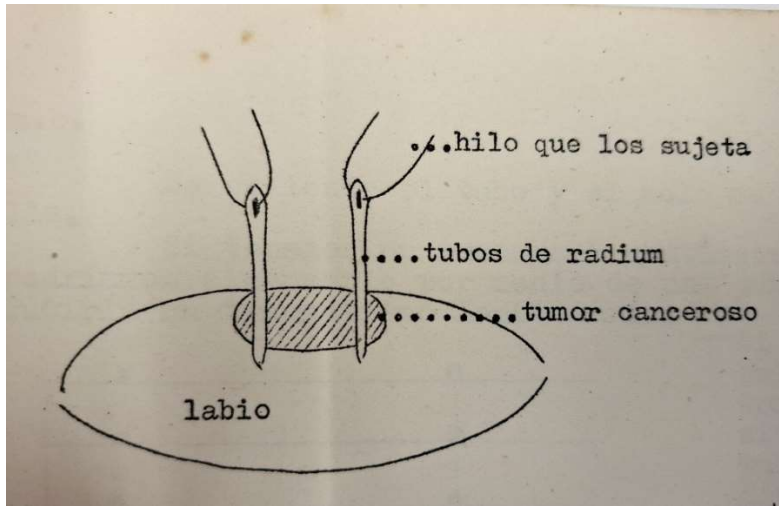


Fig. 10. Esquema de una braquiterapia intersticial con el implante de dos agujas de radium en un paciente con un cáncer de labio. Tomado de los apuntes del Prof. Carulla, curso 1950

GALERIA DE IMÁGENES ANTIGUAS.



Fig. 11. Pabellón del Cáncer o del Sagrado Corazón. Hospital de la Santa Cruz y S. Pablo de Barcelona. Despacho de administración con la caja fuerte al fondo en la que se guardaba la dotación de radium. Esta era utilizada por los facultativos del servicio, pero a la vez se alquilaba a médicos externos, fundamentalmente dermatólogos y ginecólogos



Fig. 12. Teleterapia mediante un primitivo acelerador de Van de Graaf o cobaltoterapia. Parece un cabezal de tamaño excesivo para ser ^{60}Co . Curiosamente, al carecer de haz luminoso

UNA ANÉCDOTA CURIOSA Y VERIDICA...RADIOTERAPIA EN EL HOSPITAL TRIAS I PUJOL DE BADALONA



Fig. 13. Vista actual del Hospital Germans Trias i Pujol de Badalona. En él radica una de las tres sedes del ICO (Instituto Catalán de Oncología) que dispone de un potente servicio de Oncología Radioterápica.

A finales de la década de los 80 del siglo pasado, el nuevo gerente del Hospital Trías i Pujol de Barcelona, Dr. José Navas, me encargó el diseño del nuevo servicio de Oncología Radioterápica. Al inicio de la edificación del hospital, unos pocos años antes, se habían construido dos búnkeres, pero inacabados, les faltaba el techo. Una mano desconocida y amante de la jardinería había colocado en las paredes unas argollas metálicas en las que se sostenían unas macetas con unos geranios magníficos. La visión no tenía desperdicio.

El caso es que los búnkeres, pensados para unidades de cobaltoterapia, tenían unas dimensiones reducidas que no permitían la instalación de aceleradores lineales. Debido a ello hubo que derruirlos para construir unos nuevos. Al conocer el problema, el arquitecto encargado de la obra decidió que el problema no volvería a repetirse. Dado que el espacio no era un problema, hecho poco frecuente, el bunker tenía unas dimensiones tan generosas que la longitud del laberinto era objeto de quejas por parte de los técnicos.....

No acaba aquí el tema. En el presupuesto, también hecho poco frecuente, quedaba un sobrante. Yo propuse que se aprovechara para la adquisición de tecnología, pero se me recordó que eran partidas presupuestarias de capítulos diferentes y que no podían trasladarse de unos a otros. Ante el muro burocrático infranqueable respondí, en tono jocosos que lo revistiera de mármol... y así lo hizo. ¡El servicio de Oncología Radioterápica de este hospital debe ser el más lujoso del país!

Han pasado por él dos excelentes jefes de servicio, los Dres. Antonio Arellano y el recientemente retirado Salvador Villá. Nuestra enhorabuena a la nueva jefa de servicio, la Dra. Silvia Comas.

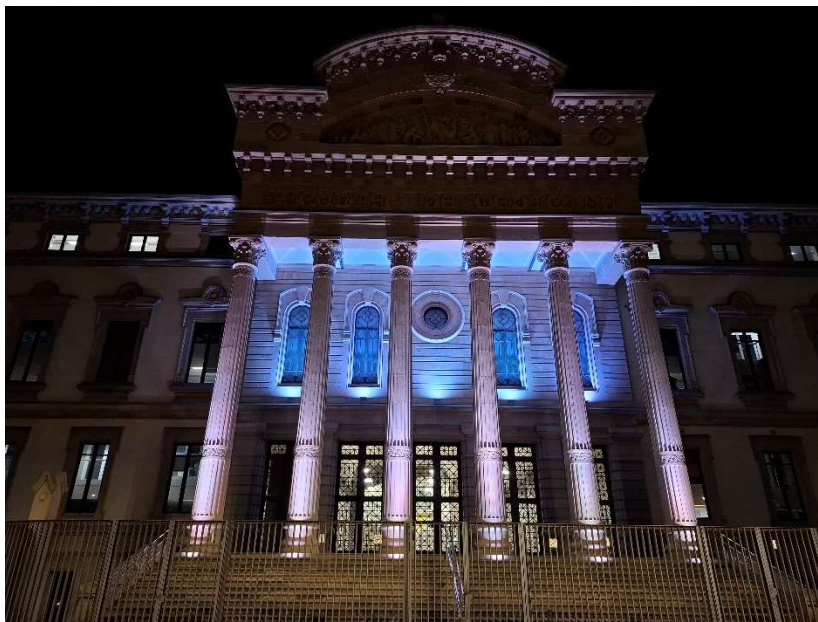
EL RINCON FILATELICO



Fig. 14. Sello emitido por la Argelia francesa en 1956 a beneficio de la Liga Argelina Contra el Cáncer.

En 1956 el gobierno francés emitió un un sello para uso de los servicios postales de Argelia, en aquella época todavía bajo dominio francés (Argelia alcanzó la independencia en 1962, tras 8 años de sangrienta lucha). Esta emisión consta de un único sello de formato vertical y color sepia oscuro. Enmarcando un torso humano sobre fondo blanco, una leyenda: *“Guerir du cancer: Hier hantise, aujourd’hui espoir et demain certitude”*. Traducido: La curación del cáncer: Ayer obsesión, hoy esperanza y mañana certeza. En el tercio inferior del sello figura en letra pequeña el beneficiado de la emisión: La Liga Algeriana contra el Cáncer. En un círculo a la izquierda las iniciales RF (República Francesa) y a la derecha el valor facial: 15 francos con una sobrecarga de 5 de carácter benéfico. En la zona inferior: Correos Argelia. La leyenda tiene como fondo el símbolo de la Medicina: la vara con dos serpientes enroscadas.

ACABA UNA ETAPA. UNAS PALABRAS DE DESPEDIDA Y AGRADECIMIENTO



Facultad de Medicina. Universidad de Barcelona

Estimados lectores, compañeros, socios de SEOR:

Acaba una etapa. 60 capítulos de *Una Mirada al pasado* en las que hemos ido desgranando aspectos relevantes de la historia y desarrollo de nuestra especialidad actual. Hemos mantenido una cierta estructura dentro de la espontaneidad de los contenidos. Así, en el apartado titulado *Galería de Personajes Ilustres*, han ido desfilando los científicos y médicos más relevantes en el desarrollo de la Radioterapia y Oncología.

Los únicos que no han aparecido han sido Roentgen y Curie. La cantidad de información existente sobre tan insignes figuras hacía totalmente innecesaria su glosa. Por cierto, como inciso, sorprende la cantidad y variedad de biografías sobre María Curie y la falta de ellas sobre Roentgen.

El desarrollo de una especialidad como la nuestra ha sido complejo. La misma evolución de su denominación a lo largo de los años lo demuestra: Electroradiología, Radio-oncología, Radioterapia Oncológica, Radioterapia a secas hasta la actual Oncología Radioterápica, término que desdibuja ligeramente a la radioterapia al hacerla un atributo de la oncología y que no es sinónimo en absoluto del *Radiation Oncology* anglosajón. La dificultad implícita radica en la misma esencia de la especialidad, que es nosológica y tecnológica a la vez y que explica su bicefalia y su origen en dos troncos bien definidos: la medicina interna y su derivada ya autónoma, la oncología y la radiología hoy en día bien diferenciada en sus usos diagnósticos o terapéuticos. Pero recordando las palabras del Prof. Pedraza, todo ello se engloba en lo que, especialmente a efectos docentes, él denominaba la Ciencia Radiológica. Efectivamente, no puede hacerse buena radioterapia sin dominar la oncología y la radiología. ¡Cómo si no podemos delimitar con precisión volúmenes a irradiar o a proteger en soportes de imagen: TAC, RMN, etc.!

Uno de los apartados recurrentes ha sido *El Rincón de los Libros*. Cerca de 60 textos ya históricos, tanto españoles o traducciones o de autores extranjeros, han sido comentados y expuestas algunas imágenes representativas. En ellos puede observarse y admirarse, las técnicas ingeniosas para lograr una buena radioterapia con medios técnicos todavía muy deficientes. Sirva de homenaje a nuestros antecesores que no disponían de la enorme y sofisticada tecnología actual.

Han completado los capítulos material diverso: anécdotas, fotos antiguas, tesis doctorales de los primeros tiempos, etc. todo ello expuesto en forma que pudiera ser interesante al lector.

Un último apartado siempre ha sido el *Rincón Filatélico*. Numerosos sellos de correos de variados países se han emitido en honor de ilustres especialistas, congresos científicos o a beneficio de entidades benéficas como diversas ligas contra el cáncer.

Finalmente, no puedo dejar de expresar mi agradecimiento a SEOR y a las últimas juntas directivas por su apoyo en la inclusión de esos capítulos en el boletín mensual y su edición en papel. También mi agradecimiento a la gerente, Esther Prats y muy especialmente a Nuria Álvarez y Beatriz Díaz que me han ayudado en la maquetación de los textos y con sus acertadas observaciones y sugerencias.

Mi agradecimiento a todos los lectores

Albert Biète